



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 02/02/2025



THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Thứ 7: 5:00PM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha Xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha Xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ

Mừng bốn mạng của Giáo Khu Đức Mẹ Lộ Đức.

Năm nay giáo hội Mừng lễ Đức Mẹ Lộ Đức vào thứ ba, ngày 11 tháng 2. Giáo xứ Chúc mừng quý vị trong Giáo Khu. Nguyên xin Đức Mẹ Lộ Đức ban muôn ơn lành xuống cho mọi gia đình và mọi người trong giáo khu. Chúc mừng.

Chương trình BAA của địa phận

Chương trình BAA của địa phận đã về. Địa phận sẽ gửi thư về những gia đình đã đóng góp trước đây, và địa phận cũng gửi những bao bì để quý vị nào chưa có cơ hội đóng góp. Giáo xứ sẽ hướng dẫn và gửi đến quý vị những bao thư. Xin quý vị rộng tay xây dựng chương trình này của địa phận.

Quý gia trưởng xin lưu ý!

Giáo xứ sẽ không có buổi họp gia trưởng vào tối Chúa Nhật ngày 2 tháng 2 như đã được ghi trong lịch sinh hoạt năm nay, 2025. Nhưng thay vào đó là buổi họp chung bao gồm các vị gia trưởng, các vị trưởng phó khu, trưởng phó các ban, đoàn, và hội sẽ được tổ chức tại hội trường Giáo xứ vào lúc 6 giờ đến 9 giờ tối Chúa Nhật ngày 9 tháng 2. Mục đích của buổi họp là nhằm tạo cơ hội cho ban mục vụ gặp gỡ, học hỏi và lắng nghe những chia sẻ, ước muốn của quý vị về đường hướng phát triển Giáo xứ. Như chúng ta vẫn thường nghe cha Xứ mời gọi, *Giáo xứ là của quý vị, quý cha đến đồng hành một thời gian; cha đến rồi cha đi...* Như vậy trách nhiệm là ở chúng ta, bản phận là của chúng ta. Mong quý vị đồng tình và hưởng ứng lời mời thiết thực này; mỗi người một tay, chung sức chung lòng, để cùng nhau xây dựng giáo xứ ngày một phát triển và gắn bó yêu thương.

Chương trình buổi họp mặt:

6:00 - 6:45 ăn tối

6:45 - 9:00 chia sẻ, góp ý và thảo luận

Gợi ý:

- Hãy nói cho nhau nghe ước mơ/ước muốn của bạn về một mô hình tiêu biểu của Giáo xứ, đặc biệt trong năm nay, Năm Thánh 2025.

- Trong sinh hoạt mục vụ: giờ lễ, các dịp đại lễ, châu... cùng các sinh hoạt khác như: xây dựng, gây quỹ, buôn bán hàng tuần, giới trẻ, trung niên... quý vị nghĩ gì? Mong gì?

Và để giúp cho việc chuẩn bị được chu đáo, xin quý vị text hay gọi cho chúng tôi 919-757-5194 (anh Thái) hoặc 919-491-2462 (anh Vinh) để báo tin quý vị sẽ đến tham dự.

Chân thành cảm ơn sự quan tâm của quý vị đến những sinh hoạt trong Giáo xứ. Mong gặp lại quý vị trong buổi họp mặt.

Ban mục vụ trân trọng kính mời.

PS. Ban tổ chức sẽ lo ẩm thực. Tuy nhiên, quý vị nào có nhã ý phụ giúp, xin vui lòng cho chúng tôi biết. Cảm ơn quý vị rất nhiều.

Thư cảm ơn để làm thuế

Thư cảm ơn của những quý vị giúp giáo xứ, qua phong bì, đã được quý anh chị trong ban Tài Chánh làm xong; cảm ơn quý anh chị trong ban Tài Chánh. Mời quý vị đến bàn ghi lễ để lấy thư về khai thuế. Cảm ơn quý vị đã giúp giáo xứ trong việc này. Những quý vị nào muốn có bao bì bỏ giỏ trong Thánh Lễ, xin liên lạc với anh Hào, trưởng ban tài chánh, để anh lo bao bì cho quý vị.

Nếu có gì sơ sót trong thư cảm ơn này, xin quý vị liên lạc với ban Tài Chánh để chỉnh sửa lại. Cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

Chương trình Bảo Vệ cho giáo dân

Để bảo vệ cho giáo dân, địa phận có chương trình Safety & Security Ministry Workshop. Vào ngày thứ năm, mùng 6 tháng 2 năm 2025, từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa, tại Giáo Xứ Thánh Andrew tông đồ. Địa chỉ 3008 Old Raleigh Rd – Apex, NC 27502. Nếu quý anh chị nào được anh Hiền mời, xin quý anh chị cộng tác với giáo xứ trong công việc này cần thiết và tốt đẹp này.

Cảm ơn

Cảm ơn quý vị đã cầu nguyện để xin Thiên Chúa, qua lời cầu của Đức Mẹ, ban cho thời tiết tốt đẹp trong ngày chúng ta mừng xuân. Cảm ơn hai thầy sáu, quý vị trong hai hội đồng, quý vị trong các đoàn thể, các ban ngành, và các quý vị đã giúp cho giáo xứ trong dịp tết vừa qua, trong việc phụng vụ: Thừa tác viên ngoại lệ, đọc sách, giúp lễ, xin rỏ, dâng của lễ, ca đoàn, trật tự, tiếp tân, âm thanh, nhiếp ảnh, lo thực phẩm về đồ ăn thức uống và dọn dẹp, sắp xếp bàn ghế, dựng và thu lều, các màn che, các vũ công, các MC, đội lân, làm cổng tết, ban trang trí, ban khánh tiết, ban vệ sinh... đã đóng góp công sức, thời gian, tài năng để những ngày mừng xuân được tốt đẹp. Cảm ơn chị Phương Trâm, ở Fl. đã tặng Lộc thánh cho giáo xứ, chị Tiên bên Việt Nam đã tặng phong bì lì xì cho các em. Cảm ơn quý vị trong giáo xứ, quý vị bạn bè xa gần, những bạn bè không cùng tôn giáo, đã đến tham dự Thánh Lễ và sinh hoạt của giáo xứ trong dịp đầu xuân. Xin Thiên Chúa của Xuân và Đức Mẹ La Vang ban muôn ơn lành xuống mọi người trong dịp xuân mới, để mọi người được Khang an, thịnh vượng và hạnh phúc.



THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản Cell (919) 757-5396 Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7: 9:30AM - 5:00PM	Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849 Nguyễn Tri Kỳ Tel (417) 758-4786	Hội Đồng Mục Vụ: Trưởng: Nguyễn Văn Hiền Tel (919) 369-3333 Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	Hội Đồng Tài Chánh: Trưởng: Phan Trí Hào Tel (203) 892-7289 Phó: Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106
---	--	--	---	---



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 02/02/2025





DIOCESE OF RALEIGH

Office of the Bishop

7200 Stonehenge Drive Raleigh, NC 27613

984-900-3103

January 17, 2025

Dear Brothers and Sisters in Christ,

The year 2025 holds a unique significance for the Church as Pope Francis has declared it a Jubilee Year of Hope. This designation offers the Church, and each one of us, an opportunity to look inward and strengthen our relationship with our Lord while also encouraging us to invite others to experience God's love and mercy.

We are so blessed here in the Diocese of Raleigh to enter 2025 as the first of the next 100 years of our diocese. As we celebrated our centennial year, we recalled the missionary spirit of those who came before us and shared their Catholic faith across eastern North Carolina. It is only fitting that we begin anew, as "Pilgrims of Hope", with a renewed fervor to grow our Church.

This Jubilee is an opportunity to deepen our relationship with Christ. Let us spend more time in prayer and in the company of our fellow pilgrims as we walk together on this journey of Hope. Let us rediscover the beauty and truth of the Gospel and allow it to transform our lives. Let us approach the Sacrament of Reconciliation with open hearts, seeking to heal the wounds of sin and experience the joy of God's merciful embrace. And as we receive mercy, we are called to extend it to others. Let us forgive those who have wronged us and strive to be instruments of hope and reconciliation in our own communities and our own families.

While many of us are not be able to make a pilgrimage to Rome during this Jubilee, we may take this opportunity to visit the pilgrimage sites in our diocese, the Basilica of Saint Mary in Wilmington and Holy Name of Jesus Cathedral in Raleigh as part of this Holy Year.

I would also encourage the faithful to visit other significant parishes in our diocese. Our Lady of Guadalupe, centrally located in Newton Grove, has held a special role in the mission of the Church in eastern North Carolina. Bishop Vincent S. Waters, Bishop Joseph Gossman and many priests of the diocese are buried at the cemetery there. This year, you may also wish to visit some of the first Catholic Churches in our diocese as a "Pilgrim of Hope." Mother of Mercy Church in Washington, St. Patrick Church in Fayetteville and St. Paul in New Bern, known today as Old St. Paul, each have claim as being the first parishes in what would become the best diocese in the world.

May this Jubilee Year be a time of profound spiritual renewal for our diocese as we begin our next 100 years. I pray that each of us may experience the fullness of God's mercy and love for us, the hope which it inspires in our daily lives, and to share that with the world.

In Christ,

† Luis Rafael Zarama
Bishop of Raleigh

Grow Your Business With Us Advertise Here!

Downloadable ad order form at
<https://ducmevangraleigh.org/forms/>

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmevangraleigh.org

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



GIAO'S AUTO
5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com





Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

 MiniTaxServices

Fairway Asset

NC Direct Lender

Fairway Asset Corporation
(MNLS # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bểng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

I'm Available, Please Rent Me!

Thank You



US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC



FREE SHIPPING FOR ORDERS OVER \$150



Welcome to US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC, where your satisfaction is our guarantee. Shop with us to explore a world of special deals and endless product choices! Unlock the secret to your success with our premium wholesale nails supplies. Dive into our astounding selections of beauty salon products from top brands like APRES, OPI, CND, ANTHONY VINCE, CNC, WAVE, NOT POLISH, CHISEL, DND, CUCCIO, 4EVER, CRE8TION ...and many more.



We pride ourselves in offering the largest beauty supply selections all at unbeatable prices!

We also have a wide range of spa furniture, including pedicure stations, manicure tables, reception desks, storage cabinets and so much more!!

We proudly offer our services in Vietnamese, English, and Spanish



 3943 NEW BERN AVE
RALEIGH, NC 27610
 (919) 977-0038
(919) 986-6105

 WWW.USMAXIMBEAUTYNC.COM
 SUN-FRI: 9:00AM - 7:00PM
SAT: CLOSED

Cho Thuê nhà/phòng nghỉ, nơi xum họp

Call / Text: (919) 633-9030

Vùng Raleigh (Gần phi trường RDU)

Jacksonville (25 phút đến biển)

Oak Island Beach (Đi bộ ra biển)

Giá cả vừa phải - Cảm ơn quý vị ủng hộ

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.

Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.

Mon: closed

Phở Far East
Kính Mời!



GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957

Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

**Your FULL Service
Real Estate
Company!**
**Công Ty Bất Động
Sản Với Đầy Đủ Mọi
Dịch Vụ!**



Tuan Nguyen
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes

- Đại diện mua và bán nhà và đất
 - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v.
 - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua
 - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất
- * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!*

Commercial Leases & Resale

- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease)
 - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal)
- * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.*

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



A Family Legacy of Caring Since 1920



Cremation & Traditional Burial
Green / Natural Burial
Prepaid Funeral Trusts
Out-of-State Transfers
International Arrangements

Joseph R. Smolenski, Jr. - Owner
Joseph R. Smolenski, III - Manager
Heather M. Hill - Director

919.866.1866

RFHR.com

Princess NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.